SII 13.160: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 160. (A.R. No. 320 of 1910.) TIRUMEYJÑĀNAM, KUMBAKONAM TALUK, TANJORE DISTRICT. ON THE WEST WALL OF THE CENTRAL SHRINE, JÑĀNA-PARAMĒŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0160

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0160.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records a tax-free gift of land for offerings (to the deity) during the midnight service (in the temple) by the assembly (*perumakkaḷ*) of **Paḻaya Śembiyaṉ-Mahādēvi-chaturvēdimaṅgalam**, a *brahmadēya* on the southern bank (of the Kāvēri). The mention of the village which is **named after the mother of king Uttama-Chōḷa** makes the record assignable to the next king after him, viz., **Rājarāja I.**

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] kovirā**ja**ke**sa**ripa**nma**〈r〉kku yāṇṭu Eḻāvatu (te)nkarai **brahma**teyam paḻaya **śrī** cempiyaṉ ma**hā** [5+]〈2〉 kkup paṇippaṇiyālp paṇittu ca**ntrādi**ttavaṟ Iṟaiyiliyākap paṇittukkuṭutta (I)lakkaṇa(ñ) ceytu [6+]〈3〉 meṟkaṭaiya [2+] Immūṉṟu mācceyyum ca**ndrā**tittavaṟ tiruvamutukkup paṇittu (I)lakkaṇa(ñ) ceytu [4+]〈4〉

tevarkku paṇippaṇiyāl paṇittu A**rttha**yāmattukku tiruvamutukku **ca**ntirātittavaṟ Iṟai-Ili ceytu [5+]〈5〉 kka [3+] (kkaḷom) Eḷutineṉ **śrī** cempiyaṉ mātevi catu**rvve**timaṅkalattu ma**dhyastha**ṉ [5+]

Bibliography

Digital edition of SII 13.160 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Pages 84–85, item 160.